

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 décembre 2012

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre le
Royaume de Belgique et le Gouvernement
de la République fédérative du Brésil sur
l'exercice d'activités à but lucratif des
personnes à charge des agents diplomatiques
et consulaires, fait à Bruxelles le
4 octobre 2009

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 december 2012

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen het Koninkrijk België en de Regering
van de Federale Republiek Brazilië inzake het
verrichten van betaalde werkzaamheden door
bepaalde gezinsleden van het diplomatiek
en consulaire personeel, gedaan te Brussel op
4 oktober 2009

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents:

5-1783 - 2011/2012:

001: Projet de loi.

002: Rapport.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

8 novembre 2012

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 53 2499/ (2012/2013):

001: Projet transmis par le Sénat.

(sans rapport de commission).

002: Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:

19 et 20 décembre 2012.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken:

5-1783 - 2011/2012:

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

8 november 2012

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 53 2499/ (2012/2013):

001: Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(zonder commissieverslag).

002: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:

19 en 20 december 2012.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 53 2499/001).

Bruxelles, le 20 décembre 2012

*Le président de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

Emma DE PRINS

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de tekst overgezonden door de Senaat (DOC 53 2499/001).

Brussel, 20 december 2012

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*